

# „Nielsen“ Tiekėjų elgesio kodeksas

2016 m. gruodis

„Nielsen“ siekia dirbti pagal aukščiausius socialinės atsakomybės ir nuoseklumo standartus. Iš trečiųjų šalių, su kuriomis vykdome verslą, taip pat tikimės panašių aukštų standartų laikymosi. Šis Tiekėjų elgesio kodeksas (Kodeksas) apibrėžia bendruosius reikalavimus mūsų tiekėjams, tiekiantiems „Nielsen“ produktus ar paslaugas. Tarp Tiekėjo ir „Nielsen“ pasirašytos sutarties sąlygos gali turėti papildomų nuostatų, taip pat apimančių Kodekse aptariamą nuostatą. Niekas šiame Kodekse nepakeičia konkrečios sutarties konkretnių nuostatų, ir iki tokios apimties, kiek šis Kodeksas neatitiktų konkrečios sutarties nuostatų, galios konkrečios sutarties nuostatos. Šis Kodeksas nepakeičia jokio įstatymo. Tiekėjai privalo laikytis visų kiekvienoje jurisdikcijoje, kurioje jie vykdo savo veiklą, galiojančių įstatymų ir taisyklių.

Pagal [Elektros pramonės koalicijos narystės elgsenos kodeksą](#) ir [JT verslo ir žmogaus teisių bendrųjų principų](#) nuostatas šio Kodekso nuostatos atitinka esminius tarptautinius žmogaus teisių standartus, įskaitant *TDO Deklaraciją dėl esminių principų ir teisių darbe* bei [JT Universaliąją žmogaus teisių deklaraciją](#).

## A. DARBAS

Tiekėjai privalo paisyti darbuotojų žmogaus teisių ir su jais elgtis pagarbiai bei laikantis tarptautinių žmogaus teisių standartų. Ši nuostata galioja visiems darbuotojams, įskaitant laikinus darbuotojus, migrantus, studentus, pagal sutartį, tiesiogiai ar pagal bet kokius kitokius darbinius santykius dirbančius asmenis.

Privalomi galiojantys darbo standartai:

**1) Laisvai pasirenkamas darbas** – nebus naudojama darbo jėga, jei darbuotojas yra verčiamas (įskaitant privertimą dėl skolų) ar per jėgą spaudžiamas dirbti, įskaitant kalinių darbą, vergystę ar prekybą žmonėmis kaip darbo jėga. Tai apima asmenų pervežimą, prigludimą, įdarbinimą, perkėlimą ar priėmimą naudojant jėgą, grasinimus, prievartą, pagrobimą ar apgaulę, siekiant priversti jį dirbti ar teikti paslaugas.

- Įdarbinimo proceso metu darbuotojams turi būti pateikiamas jų įdarbinimo sąlygų apibūdinimas ta kalba, kuria darbuotojas laisvai kalba. Migrantų darbuotojų atveju ši informacija turi būti darbuotojui pateikiama iki tol, kai darbuotojas išvyksta iš savo gyvenamosios šalies.
- Darbas turi būti atliekamas tik savo noru, ir darbuotojai turi turėti teisę bet kuriuo metu išeiti iš darbo ar nutraukti savo darbinius santykius su darbdaviu. Darbuotojai turi turėti teisę išeiti iš savo darbo vietos ar bendrabučio tuo metu, kai jie nedirba, ir jiems nebus nemotyvuotai apribojamos jokios jų esminės laisvės (tokios kaip prieiga prie tualetų, geriamojo vandens ir pan.).
- Darbdaviai ir tarpininkai nelaikys ir jokių kitokių būdu nesunaikins, nekonfiskuos, nesugadins ir neuždraus darbuotojams prieiti prie jų tapatybę identifikuojančių ar imigracijos dokumentų, tokių kaip valstybinės įstaigos išduotas tapatybę liudijantis dokumentas, pasas ar leidimas dirbti, jei tik toks dokumentų sulaukymas nebūtų privalomas pagal įstatymus.

- Darbuotojai neturės mokėti darbdaviams ar tarpininkams mokesčio už įdarbinimą ar kitokių susijusių su įdarbinimu mokesčių. Jei bus nustatyta, kad tokie mokesčiai buvo mokami, sumokėtos sumos bus grąžintos darbuotojui.

2) **Jauni darbuotojai** – jokiaje tiekimo grandinės dalyje nebus naudojamas vaikų darbas. Vaiku laikomas bet kuris asmuo, neturintis 15 metų, arba nepasiekęs minimalaus amžiaus privalomam išsilavinimui įgyti, arba nepasiekęs minimalaus amžiaus, kad galėtų dirbti konkrečioje šalyje, priklausomai nuo to, kuri iš šių amžiaus ribų yra aukščiausia. 18 metų neturintys darbuotojai (jauni darbuotojai) nedirbs tokių darbų, kurie galėtų kelti jų sveikatai ar saugumui, įskaitant darbą naktinėje pamainoje ar viršvalandžius. Tiekėjai užtikrins tinkamą studentų darbuotojų priežiūrą sekdami jų studijų įrašus, pasirūpindami jų mokymosi partneriais ir saugodami studentų teises pagal galiojančius įstatymus ir teisės aktus. Tiekėjai visiems darbuotojams studentams užtikrins atitinkamą palaikymą ir pasirūpins jų mokymais. Jei nėra galiojančio atitinkamo vietinio įstatymo, studentų darbuotojų, stažuotojų ir mokinių valandinis darbo įkainis bus mažiausiai toks pats kaip ir valandinis įkainis bet kokio kito žemiausią pakopą užimančio darbuotojo, atliekančio tokias pačias arba panašias užduotis.

3) **Darbo valandos** – darbo valandos neviršys maksimalių valandų per savaitę, nustatytų vietiniais įstatymais, ir neviršys 60 valandų per savaitę, įskaitant viršvalandžius, išskyrus ypatingas ar avarines situacijas. Darbuotojai turės bent vieną laisvą dieną iš septynių dienų iš eilės.

4) **Atlyginimas ir kitos išmokos** – darbuotojams mokamas atlyginimas atitiks galiojančius įstatymus dėl minimalios algos dydžio, viršvalandžių atlyginimo ir kitų pagal teisės aktus priklausančių išmokų mokėjimo. Tiekėjai darbuotojams už viršvalandžius mokės pagal vietinius įstatymus numatytu tarifu. Atskaitymų iš atlyginimo kaip drausminamosios priemonės taikyti negalima. Kiekvienam mokestiniam laikotarpiui darbuotojams bus laiku pateikiamas aiškus išrašas iš jų algalapio, kuriame būtų pakankamai informacijos, kad būtų galima patikrinti, ar darbuotojui teisingai sumokėta už atidirbtas valandas. Bet kokius laikinus, paskolintus ar iš kitų šaltinių gautus darbuotojus privaloma apiforminti pagal galiojančius vietinius įstatymus.

5) **Elgesys su žmonėmis** – su žmonėmis nebus elgiamasi šurkščiai ar nežmoniškai, įskaitant bet kokį seksualinį priekabiavimą, seksualinį išnaudojimą, baudimą kūno bausmėmis, fizinę ar protinę prievartą ar darbuotojo užgauliojimus; nebus grasinama tokiu susidorojimu. Drausminamosios procedūros ir politika, apimanti šiuos klausimus, turi būti aiškiai suformuluota ir išaiškinta darbuotojams.

6) **Nediskriminavimas** – tiekėjai su darbuotojais elgsis pagarbiai ir sudarys tokią darbo aplinką, kurioje nebūtų prievartos ir grasinimų. Tiekėjai nesamdys darbuotojų pagal jokiais diskriminuojančias atskiras grupes charakteristikas, nesusijusias su tuo, kaip darbuotojas atlieka savo pareigas. Darbuotojams turi būti parūpintos tinkamos patalpos praktikuoti savo religiją. Be to, darbuotojai ar potencialūs darbuotojai neprivalės atlikti jokių medicininių patikrinimų ar fizinės apžiūros, kurios rezultatus būtų galima naudoti diskriminacijai.

7) **Nevaržoma teisė dalyvauti profesinių sąjungų veikloje** – pagal vietinius įstatymus Tiekėjai gerbs visų darbuotojų teisę sudaryti ir įstoti į savo pasirinktas profesines sąjungas, derėtis dėl kolektyvinių sutarčių bei rinktis į taikius susirinkimus, bei gerbs darbuotojų teisę tokia veikla neužsiimti. Darbuotojai ir / arba jų atstovai galės laisvai bendrauti ir keistis idėjomis bei aptarti jiems rūpimus klausimus dėl darbo sąlygų ir administravimo su vadovybe be baimės dėl diskriminacijos, drausminių veiksmų, grasinimo ar persekiojimo.

## B. SVEIKATA IR SAUGA

Tiekėjai privalo verslo praktikoje parūpinti tinkamomis sveikatos ir sveikatos apsaugos priemonėmis, įskaitant darbuotojų saugos darbe užtikrinimą (ir darbuotojų potencialaus kontakto su pavojų jų saugumui galinčių kelti medžiagų ar įrenginių apribojimą), veiksmų planų avariniams atvejams parengimą (veiksmų planų ir reagavimo procedūrų parengimą ir įgyvendinimą, įskaitant darbuotojų apmokymus ir pratybas), nelaimingų atsitikimų ir sužalojimų darbe prevencijos priemones ir atskaitingumą (kontakto su cheminėmis, biologinėmis ar fizinėmis medžiagomis, kurios gali kelti pavojų apribojimą), fiziškai sunkaus darbo ribojimą ir apsaugų naudojimą dirbant su sunkiomis ar pavojingomis mašinomis ir mechanizmais, prieigą prie švarios ir sveikos darbo aplinkos (įskaitant švarius tualetus, geriamąjį vandenį ir galimybę ruošti maistą švarioje aplinkoje), bei aiškų darbuotojų informaciją apie visus su sveikata ir sauga darbe susijusius aspektus.

## C. APLINKOSAUGA

„Nielsen“ laikosi socialinės atsakomybės nuostatų ir prisideda prie aplinkos apsaugos, todėl raginame savo Tiekėjus elgtis taip pat. Reikalaujame, kad visi Tiekėjai laikytųsi galiojančių aplinkosaugos įstatymų ir taisyklių, įskaitant leidimų gavimus ir privalomą atskaitomybę. Tiekėjai ieškos priemonių mažinant kaštus didinti elektros energijos naudojimo našumą ir mažinti energijos sąnaudas bei šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą į atmosferą.

Gamybos procesuose dalyvaujantiems mūsų Tiekėjams taip pat privaloma laikytis taršos prevencijos ir išteklių ribojimo, saugaus darbo su pavojingomis ir cheminėmis medžiagomis, jų sandėliavimo, pervežimo, naudojimo ir utilizavimo priemonių, kontroliuoti vandens naudojimą ir mažinti jo nuotėkų apimtį, stebėti ir kontroliuoti oro emisijas (įskaitant lakias organines medžiagas, aerozolius, ėsdinančias dujas, daleles, ozono sluoksnį mažinančias chemines medžiagas ir degimo proceso pašalinius produktus).

## D. ETIKA IR NUOSEKLUMAS

Tiekėjai ir jų tarpininkai privalo laikytis aukščiausių etikos standartų, įskaitant šiuos:

### 1) Verslo procesų nuoseklumo ir sąžiningų sandorių

Bet kokiame verslo susitarime privaloma laikytis aukščiausių nuoseklumo ir sąžiningos veiklos standartų. Tiekėjai privalo gerbti papročius, taisykles, praktikas ir elgsenos kodeksus, galiojančius „Nielsen“

pramonės ir praktinės veiklos srityse visose šalyse, kuriose Tiekėjas teikia paslaugas „Nielsen“, įskaitant su „Nielsen“ susijusius klientus, darbuotojus ir kolegas.

Tiekėjai laikytis nulinės tolerancijos politikos ir draus bet kokią kyšininkavimo, korupcijos, pinigų ar naudos prievartavimo bei pasisavinimo praktiką.

Visi verslo sandoriai turi būti skaidrūs ir tiksliai atspindėti Tiekėjo apskaitoje ir buhalterijoje. Tiekėjai „Nielsen“ neteiks jokios neteisingos informacijos, duomenų ar pareiškimų, susijusių su „Nielsen“ operacijomis ar darbais, susijusiais su „Nielsen“ ar jos klientais. Ši nuostata taip pat apima ir neteisingų faktų ar duomenų pateikimą ir naudojimą. Tiekėjai turi prisiimti vykdyti tik tokius darbus, kuriuos atlikti yra tinkamai pasiruošę ir turi reikalingos patirties. Tiekėjai turi būti informuojami apie jų profesinėje srityje galiojančias praktikas, kad darbus galėtų vykdyti etiškai ir užtikrinti kokybišką prekių ir paslaugų tiekimą „Nielsen“ ir jos klientams.

Bus įgyvendintos stebėjimo ir privalomos kontrolės procedūros, skirtos užtikrinti, jog Tiekėjo verslo praktika atitiktų šiuos reikalavimus.

## **2) Jokių kyšių**

Tiekėjai privalo laikytis visų galiojančių vietinių ir tarptautinių kovos su kyšininkavimu įstatymų, įskaitant JAV korumpuotos veiklos užsienyje įstatymą ir JK kovos su kyšininkavimu įstatymą. Jokių kyšių ar kitokių priemonių, skirtų užtikrinti neteisėtą ar netinkamą privalumą ar pranašumą, negalima nei žadėti, nei siūlyti, nei duoti leidimus juos priimti ar teikti. Tiekėjai taip pat nežadės, nesiūlys, neduos leidimų priimti ar teikti jokių vertingų dovanų, skirtų įgyti ar išlaikyti verslą, tiesioginius verslo ryšius su koku nors asmeniu ar kitaip įgyti neteisėtą pranašumą. Taip pat draudžiami ir avansiniai mokėjimai, skirti paspartinti įprastų valstybinių institucijų veiklą. Tiekėjai nesikreips į trečiąsias šalis, kad šios vietoj jų atliktų tokius veiksmus, kurie Tiekėjams būtų draudžiami atlikti tiesiogiai pagal aukščiau pateiktas nuostatas.

## **3) Informacijos atskleidimas**

Informacija, susijusi su Tiekėjo darbo, sveikatos ir saugos, aplinkosaugos praktika, verslo praktika, verslo struktūra, finansine situacija ir veiklos statistika bus atskleidžiama tik pagal galiojančius įstatymus ir teisės aktus bei galiojančią pramonėje praktiką. Tiekėjai neteiks jokios neteisingos informacijos atskleisdami tokią informaciją.

## **4) Intelektinė nuosavybė**

Tiekėjai įgyvendins ir taikys apsaugos priemones, įskaitant administracines, fizines ir technines apsaugines priemones, skirtas užtikrinti savo informacinių sistemų apsaugą nuo neleistinos prieigos, ir nedelsiant informuos „Nielsen“, jei kiltų įtarimas, jog prie tokių sistemų buvo kaip nors neleistinai prieita ir tai galėtų kaip nors pakenkti „Nielsen“.

Tiekėjai „Nielsen“ konfidencialią informaciją, duomenis, verslo informaciją, pagal autorių teises saugomą informaciją ir prekių ženklus naudos tik taip, kaip tai leidžiama pagal jų raštišką sutartį su „Nielsen“ ir laikysis bent jau minimalių tokios informacijos apsaugos reikalavimų. Tiekėjai netinkamai ar neleistinai nenaudos kitų šalių verslo informacijos, prekių ženklų ar pagal autorių teisių įstatymus saugomos informacijos ir darbų. Tiekėjai neleistinai nenaudos verslo paslapčių, nuosavybės ar konfidencialios

informacijos apie kitus bei neatskleis tokios informacijos neįgaliotoms trečiosioms šalims. Tiekėjai nedelsiant informuos „Nielsen“ apie neteisėtą „Nielsen“ duomenų, verslo paslapčių, prekių ženklų, logotipų ar konfidencialios informacijos naudojimą, jei ją naudotų Tiekėjas ar trečioji šalis.

#### 5) Tapatybės apsauga ir nekeršijimas

Tiekėjai arba (i) turės nepriklausomą<sup>1</sup> liniją ar panašią priemonę, kuri leistų darbuotojams informuoti apie šio Kodekso nuostatų pažeidimus arba kitus jiems nerimą keliančius, su „Nielsen“ darbais susijusius dalykus; arba (ii) leis savo darbuotojams naudotis „Nielsen“ nepriklausoma pranešimų linija. Tiekėjai įgyvendins programas, kurios leistų užtikrinti Tiekėjo bei darbuotojų, kurie praneša apie jiems nerimą keliančius dalykus, konfidencialumą, anonimiškumą ir apsaugą, jei to nedraudžia galiojantys įstatymai. Bet kuriuo atveju, Tiekėjai privalės nedelsiant „Nielsen“ informuoti apie bet kokius faktus ar kaltinimus, susijusius su šio Elgsenos kodekso pažeidimais. Tiekėjas taip pat privalo „Nielsen“ nedelsiant informuoti, jei jam taptų žinoma, jog koks nors darbuotojas ar kokia nors trečioji šalis pateikė pretenziją ar skundą dėl „Nielsen“. Visus pranešimus „Nielsen“ siųskite adresu [Integrity@Nielsen.com](mailto:Integrity@Nielsen.com) arba <https://nielsen.tnwreports.com/>

#### 6) Atsakingas mineralų išgavimas

Tiekėjai turi laikytis politikos, užtikrinančios, kad jų gaminamuose produktuose mineralai tiesiogiai ar netiesiogiai nefinansuotų ar neremtų iš esmės žmogaus teises pažeidžiančių šalių ar organizacijose. Tiekėjai imsis visų pagrįstų priemonių identifikuoti tokių mineralų šaltinius ir judėjimo grandines, bei imsis reikalingų priemonių, kad pateiktų informaciją apie tai klientams pagal jų pareikalavimą.

#### 7) Privatumas ir duomenų apsauga

Tiekėjai laikysis vidinių politikų ir procedūrų, pagrįstai sukurtų saugoti „Nielsen“ pateiktų ar tiekėjo „Nielsen“ ar jos klientų vardu gautų duomenų („Nielsen“ duomenų) saugumą ir apsaugą. Tiekėjai laikysis visų galiojančių privatumo, duomenų apsaugos ir informacijos saugumo įstatymų bei teisės aktų reikalavimų, susijusių su „Nielsen“ duomenų rinkimu, saugojimu, apdorojimu, persiuntimu ar atskleidimu. Tiekėjai sudarys atitinkamas duomenų persiuntimo sutartis su „Nielsen“ tokia forma, kuri „Nielsen“ ar jos klientams būtų reikalinga pagal galiojančius įstatymus, kad paslaugų tiekėjai ir subrangovai galėtų tinkamai vykdyti savo įsipareigojimus. Tiekėjai „Nielsen“ informuos likus bent 30 dienų iki tol, kai naujas subrangovas pradės vykdyti savo įsipareigojimus, susijusius su „Nielsen“ duomenų apdorojimu, bei gaus „Nielsen“ sutikimą prieš tai, kai bet koks subrangovas gaus leidimą apdoroti „Nielsen“ duomenis.

#### 8) Interesų konfliktas

Tiekėjai privalo vengti situacijų ar santykių, kurie galėtų būti traktuojami kaip akivaizdus ar potencialus „Nielsen“ interesų konfliktas. Tiekėjai nesiūlys ir neteiks jokių nemotyvuoto dydžio dovanų, pramogų ar vaišingumo ženklų jokiems „Nielsen“ darbuotojams ar jų šeimų nariams. „Nielsen“ darbuotojai ir jų šeimų nariai neturės jokių reikšmingų ekonominių interesų jokioje įmonėje, kuri bendradarbiauja su „Nielsen“, ir

---

<sup>1</sup> Pranešantis apie jam nerimą keliantį dalyką asmuo, yra asmuo, kuris informuoja apie pastebėtą netinkamą įmonės darbuotojui ar pareigūnui, valstybinės įstaigos darbuotojui ar įstaigai veiklą ar elgseną.



Tiekėjai privalo vengti tokių santykių, kurie galėtų būti traktuojami kaip santykių su „Nielsen“ darbuotojais interesų konfliktas.

## E. ADMINISTRAVIMO SISTEMA

Tiekėjai naudos arba įves tokią administravimo sistemą, kuri užtikrintų:

- 1) atitikimą pagal galiojančius įstatymus, taisykles ir klientų reikalavimus, susijusius su Tiekėjo operacijomis ir produktais;
- 2) atitiktį pagal šio Kodekso nuostatas; ir
- 3) veiklos rizikos, kaip tai apibrėžia šis Kodeksas, identifikavimą ir sumažinimą. Administravimo sistema taip pat būti nuolat tobulinama.

## F. ELGSENOS KODEKSO PAKEITIMAI

„Nielsen“ pasilieka teisę atnaujinti, pakeisti ar modifikuoti „Nielsen“ Tiekėjų elgsenos kodekso reikalavimus, ir Tiekėjai sutinka sutikti su tokiais pakeitimais ir elgtis atitinkamai. Niekas jokiame Tiekėjo paskelbtame dokumente nebus laikoma šio Kodekso pakeitimu ar modifikavimu.